KINH ÑAÏI PHÖÔNG ÑAÚNG ÑAÏI TAÄP

**QUYEÅN 58**

**Phaåm 16: TU-DI TAÏNG**

**PHAÀN 4: Ñaø-la-ni**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo vò trôøi Coâng ñöùc:

–Naøy Thanh tònh trí! Ngaøy xöa, ta cuøng vôùi oâng ôû nôi Ñöùc Phaät Nhaân-ñaø-la Traøng Töôùng Vöông ñoàng phaùt theä nguyeän. Nay nôi nguyeän aáy ñaõ ñöôïc thöïc hieän goàm ñuû: Ta nay ñaõ ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, coøn oâng thì an truï trong choán coâng ñöùc.

Vò trôøi Coâng ñöùc thöa:

–Ñuùng vaäy! Thöa Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, thöa Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Toâi cuøng vôùi Ñöùc Theá Toân moïi haïnh nguyeän ñaõ ñöôïc thöïc hieän ñaày ñuû. Toâi cuøng vôùi Ñöùc Theá Toân caùc yù muoán toát ñeïp ñaõ ñöôïc thaønh töïu. Toâi cuøng vôùi Ñöùc Theá Toân ngaøy xöa ôû nôi Ñöùc Phaät Nhaân-ñaø-la Traøng Töôùng Vöông ñoàng phaùt theä nguyeän, nay nguyeän ñaõ thaønh töïu, taâm yù vui thích, neân Ñöùc Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi, coøn toâi thì truù ôû choán coâng ñöùc. Tuy toâi nay ñaõ coù coâng ñöùc nhöng cuõng chöa hoaøn thaønh yù nguyeän ngaøy xöa, laø muoán taïo moïi thaønh töïu troïn veïn cho taát caû chuùng sinh. Vì sao? Vì xöù naøy coøn coù nhieàu loaïi roàng, naøo laø: roàng nhö voi, nhö ngöïa, nhö raén, nhö caù, roàng gioáng nhö loaøi eånh öông. Caùc loaïi roàng aáy ñoái vôùi chuùng sinh trong coõi naøy luoân taïo caùc ñieàu aùc. Tuy coù haønh trì chuù Taùc quang Ñaø-la-ni thaâm dieäu nhöng vaãn chöa cheá ngöï ñöôïc caùc loaïi roàng hung döõ ñoù. Chuùng thöôøng taïo ra noùng, laïnh khoâng ñuùng thôøi, taïo ra maây ñoäc, möa döõ, luõ luït khoâng ñieàu hoøa, gaây bao toån haïi cho chuùng sinh cuõng nhö caùc thöù caàn duøng cho ñôøi soáng cuûa hoï nhö: luùa thoùc hoa maøu, caây gioáng, hoa traùi, coû thuoác.

Thöa Ñaïi Ñöùc Theá Toân! Nay trong boán chaâu thieân haï cuûa theá giôùi naøy, caùc loaøi roàng lôùn vaø ñaùm quyeán thuoäc nam nöõ ñuû loaïi, duø nam hay nöõ ñaõ sinh trong loaøi roàng aáy, taát caû ñeàu ñaõ ñeán nhoùm hoïp ôû ñaây. Laïi heát thaûy caùc Ñaïi Boà-taùt cuûa taát caû coõi Phaät nôi möôøi phöông theá giôùi cuõng ñaõ vaân taäp ñoâng ñuû. Caùc boä chuùng nhö: Trôøi, Daï-xoa, La-saùt, Caøn-

thaùt-baø, Khaån-na-la, Cöu-baøn-traø, Ngaï quyû, Tyø-xaù-giaø, Phuù-ñôn-na, Ca- traù phuù-ñôn-na… cuõng ñeàu coù maët.

Laïi nöõa, thöa Ñöùc Theá Toân! Haøng ñeä töû Thanh vaên, haøng ngöôøi vaø chaúng phaûi ngöôøi… cuõng ñeàu tuï hoäi ñoâng ñuû trong ñaïi chuùng, nhaèm ñöôïc nghe phaùp neân ñaõ an truï tröôùc Ñöùc Phaät. Taát caû chuùng sinh aáy ñeàu nöông vaøo boán loaïi thöùc aên ñeå baûo toàn söï soáng.

Thöa Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Nay thaät laø ñuùng luùc, kính xin Theá Toân duøng phöông tieän ñeå tröø boû moïi tai haïi cuûa caùc roàng ñoäc naøy. Ñoái vôùi Ñöùc Nhö Lai, chuùng khoâng coù loøng tin, taâm thöôøng töông öng vôùi caùc phaùp aùc neân hay naõo loaïn gaây nhieàu toån haïi cho caùc chuùng sinh, khieán caùc vaät duïng caàn thieát cho söï soáng bò nhieãm ñoäc, thoâ xaáu. Vôùi caùc chuùng sinh khaùc, chuùng khoâng loøng thöông xoùt, khoâng thaáy coù ñôøi sau, taïo chöôùng ngaïi cho söï giaùo hoùa chuùng sinh cuûa toâi. Vaäy neân thöa Ñöùc Theá Toân, vì thöông xoùt caùc chuùng sinh kia maø döùt tröø moïi ñieàu aùc cuûa loaøi aáy.

Ñöùc Theá Toân baûo Ñaïi Boà-taùt Tu-di Taïng Long Tieân:

–Naøy thieän nam! OÂng ngaøy xöa ôû nôi truù xöù cuûa Ñöùc Phaät Nhieân Ñaêng vì nhaèm giaùo hoùa caùc loaøi roàng maø phaùt theä nguyeän duõng maõnh roäng lôùn. Naøy Tu-di Taïng! Coù boán loaïi roàng lôùn ñoäc aùc trong caû ba ñôøi quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi. Coù loaøi roàng phun khí ñoäc, thaáy noù thì bò nhieãm ñoäc, tieáp xuùc bò ñoäc, caén gaây ñoäc, nhö ñoäc cuûa tham saân si. Caùc thöù roàng ñoäc aáy hieän nay phaûi theo ñuùng phaùp nhö theá naøo ñeå tröø boû nghieäp aùc cuûa chuùng, khieán nhöõng vaät duïng caàn thieát cho söï soáng cuûa caùc chuùng sinh khoâng bò toån giaûm? Ñoái vôùi Tam baûo khôûi taâm tin öa, kính meán, tin töôûng coù ñôøi sau, xa lìa nghieäp aùc?

Ñaïi Boà-taùt Tu-di Taïng Long Tieân baïch Phaät:

–Thöa Ñöùc Theá Toân! Con seõ ñi vaøo trong cung laø truù xöù cuûa loaøi roàng ñoäc kia, ngoài kieát giaø, nhaäp Tam-muoäi Long taàn thaân, duøng dieäu löïc cuûa Tam-muoäi aáy khieán cho caùc roàng coù tham, saân, kieâu maïn, xaáu aùc, thaûy ñeàu bò tieâu dieät, coøn laøm cho taâm chuùng ñöôïc nhu hoøa, ñieàu phuïc, vaéng laëng, tin saâu coù ñôøi sau, ñoái vôùi truù xöù cuûa heát thaûy caùc loaøi, ñeàu phaùt sinh taâm Töø bi thöông xoùt, öa cöùu giuùp, cuõng khieán cho caùc roàng ñoäc kia sinh taâm kính tin, khoâng gaây naõo loaïn taïo moïi söï hoã trôï cho muoân loaøi.

Laïi nöõa, neáu ôû theá gian bò caùc thöù gioù möa, luõ luït sôùm, maây lôùn bao truøm, noùng laïnh laøm haïi, caùc chuùng sinh hieän coù neân nieäm danh

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

hieäu cuûa con, chaép tay noùi: “Baäc Ñaïi töø bi luoân hoä nieäm cho toâi, khieán toâi coù theå caûm hoùa loaøi roàng. Boà-taùt Tu-di Taïng vôùi caùc phöông tieän trí tueä, duõng maõnh, tu haønh ñaïo Boà-ñeà Voâ thöôïng, xin nguyeän cöùu giuùp cuøng tröø dieät khoå cho toâi!”. Noùi nhö vaäy roài, lieàn ñoïc chuù:

–Ña ñòa da tha, taùt ñam baø boä xaø, tyø leâ traø boä xaø, thaâu cöï loâ leâ traø boä xaø, meâ loâ xaø baø, ca tröø baø boä xaø vieâm, vieâm a neâ baø boä xaø, toâ ma la a baït ña boä xaø traùi boà boä xaø, ta ba ha.

Caâu chuù Ñaø-la-ni naøy hoä trì teân: Ta ba ha.

Thöa Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Neáu coù chuùng sinh bò caùc roàng ñoäc gaây naõo loaïn, neân xöng nieäm teân con vaø tuïng Ñaø-la-ni naøy, thì coù theå dieät tröø taâm tham, saân, kieâu maïn, ganh gheùt, ñoäc aùc cuûa loaøi roàng aáy. Con seõ duøng thieân nhó thanh tònh hôn ngöôøi ñeå ñöôïc nghe. Con ñaõ ñöôïc nghe roài, neáu boán loaïi roàng lôùn, roàng cha meï, roàng nam nöõ vaø ñaùm quyeán thuoäc, ñaõ khoâng theå khieán cho chuùng phaùt sinh taâm kính tin, coøn taïo ra caùc tai hoïa veà gioù, möa, maây, laïnh, noùng, luõ luït phi thôøi, neáu khoâng dieät tröø thì con khoâng hoaøn thaønh sôû nguyeän laøm nhaân duyeân an laïc cho heát thaûy chuùng sinh, con cuõng trôû thaønh khinh, doái ñoái vôùi taát caû ba ñôøi chö Phaät trong möôøi phöông, cuõng chaúng khieán cho con ñaït ñeán ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Thöa Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Vaøo thôøi quaù khöù, ôû choã Ñöùc Phaät Nhieân Ñaêng, tröôùc ñaïi chuùng vaø quyeán thuoäc cuûa Ñöùc Phaät con ñaõ phaùt ñaïi nguyeän vöõng chaéc nhö vaäy. Töø ñoù veà sau thöôøng kheùo an truï nôi chaùnh phaùp ñeå giaùo hoùa chuùng sinh. Laïi cuõng töø ñaáy, nôi voâ soá traêm ngaøn öùc truù xöù cuûa Phaät, tröôùc quyeán thuoäc caùc Ñöùc Phaät hieän taïi, con cuõng phaùt ñaïi nguyeän kieân coá nhö theá, con luoân an truï trong söùc maïnh to lôùn cuûa söï tinh taán ñeå giaùo hoùa chuùng sinh, luoân nhaéc nhôû khoâng heà meät moûi, cuõng nhö con hoâm nay ñoái tröôùc Ñöùc Theá Toân theå hieän söï tinh taán lôùn, khoâng khaùc, vì muoán haøng phuïc, hoùa ñoä caùc thöù roàng ñoäc aùc.

Thöa Ñöùc Theá Toân! Con suy nghó: keå töø voâ soá kieáp trôû laïi ñaây, chöa töøng coù moät yù nieäm xaû boû taâm kieân coá, tinh taán duõng maõnh, thöôøng an truù nôi chaùnh phaùp ñeå giaùo hoùa chuùng sinh, cho ñeán ngaøy nay cuõng vaäy. Caùc Long vöông naøy ñoái vôùi phaùp Ñaïi thöøa ñaõ sieâng naêng tu haønh. Ñoù laø:

Long vöông Thieän Truï, laø vua cuûa heát thaûy loaøi roàng nhö voi.

Long vöông Nan-ñaø, Long vöông Baø-nan-ñaø, laø chuû cuûa heát thaûy loaøi roàng nhö raén.

Long vöông A-naäu-ñaït laø chuû cuûa heát thaûy caùc loaøi roàng gioáng ngöïa.

Long vöông Baø-laâu-na laø chuû cuûa heát thaûy caùc loaøi roàng gioáng caù.

Long vöông Ma-na-toâ-baø-ñeá laø chuû cuûa heát thaûy caùc loaøi roàng gioáng eãnh öông.

Roàng ñoái vôùi chuùng sinh thöôøng taïo ra nhöõng vieäc suy taøn, naõo haïi. Coøn caùc thöù roàng khaùc thì khoâng ñuû khaû naêng gaây neân caùc thöù hoaïn hoïa, taøn haïi nhö treân. Naêm vò ñaïi Long vöông naøy luoân an truï trong phaùp Ñaïi thöøa, coù oai ñöùc lôùn. Caùc vò aáy ñeàu ôû tröôùc Ñöùc Phaät ñoân ñoác ñaùm quyeán thuoäc, khoâng ñeå cho hoï deã daøng taïo ra caùc tai hoïa ñaõ noùi. Nhôø ñoù, ngoïn ñeøn phaùp Phaät vaø chuûng taùnh cuûa ba ngoâi baùu ñöôïc toàn taïi laâu ôû ñôøi, khoâng bò tieâu dieät.

Khi aáy, taát caû ñaïi chuùng nhoùm hoïp ôû ñaây ñeàu ñoàng thanh taùn thaùn Ñaïi Boà-taùt Tu-di Taïng Long Tieân:

–Laønh thay, laønh thay!

Baáy giôø, Long vöông Thieän Truï töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch vai aùo beân phaûi, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, thöa:

–Baïch Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Caùc roàng vaø roàng lôùn nöông töïa nôi con, ñuû caû boán loaøi laø thai sinh, noaõn sinh, thaáp sinh vaø hoùa sinh, tuøy theo ñeä töû cuûa Phaät laø caùc baäc Thanh vaên, Boà-taùt cuøng ñoà chuùng quyeán thuoäc, ôû trong caùc quoác ñoä ñeàu duøng taâm Töø höôùng ñeán nhau, khoâng coù taâm oaùn haïi, maø an truï nôi taâm bình ñaúng.

Laïi nhö trong ñaát nöôùc kia, neáu chuùng con ñöôïc laøm chuû, ñoái vôùi giaùo phaùp cuûa Phaät thöôøng coù nieàm tin thanh tònh luoân hoä trì heát loøng, khoâng caäy mình haøo quyù maø sinh taâm kieâu maïn, huûy hoaïi chaùnh phaùp. Cuõng khoâng gaây naõo loaïn cho caùc Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu- baø-di, hieän nöông theo phaùp Phaät xuaát gia, hoaëc laø phaùp khí hay chöa phaûi laø phaùp khí, ñaõ caïo boû raâu toùc, maëc phaùp phuïc, giöõ gìn ca-sa, chuùng con seõ ñeán vôùi nhöõng ngöôøi aáy, doác taâm tin töôûng, hoä trì. ÔÛ trong quoác ñoä kia, neáu coù caùc chuùng sinh ñoái vôùi Phaät phaùp sinh taâm oaùn giaän, cheâ traùch, laø quoác vöông caàn phaûi ngaên ngöøa, höôùng daãn ñuùng nhö phaùp.

Laïi ôû trong nöôùc kia, caùc baäc Tieân vöông coù loøng kính tin, ñaõ thöïc haønh boá thí cuùng döôøng caùc Sa-moân vaø Baø-la-moân naøo ruoäng vöôøn, nhaø cöûa, hoaëc phong aáp, vaãn ñeå cho hoï thoï duïng maø khoâng thu hoài. Neáu gaëp vò ñaïi thaàn phuï töôùng saùng suoát, neân cuøng moät loøng hôïp taùc doác söûa trò vieäc nöôùc. Coù ñöôïc tieàn cuûa vöõng vaøng thöôøng môû roäng taâm löôïng töï tay boá thí. Neáu laø doøng doõi vua chuùa neân kheùo hoä trì

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

quoác gia. Trong nöôùc, neáu coù xaûy ra vieäc tranh chaáp khoâng toát nhö tröôùc ñaõ noùi, chuùng con laø caùc vò vua coù traùch nhieäm, moãi moãi ñeàu töï ra leänh cho quyeán thuoäc cuûa mình khoâng ñöôïc taïo khôûi tai bieán.

Thöa Theá Toân! Vì sao chuùng con coù leänh nhö vaäy? AÙo ca-sa hoaïi saéc naøy laø phaùp y maø chö Phaät thôøi quaù khöù thöôøng gia hoä, giöõ gìn. Laïi nöõa, aùo ca-sa naøy laø doøng gioáng cuûa caùc Boà-taùt, laø con ñöôøng chaùnh höôùng ñeán Nieát-baøn, laø löôõi dao cöùng chaéc ñeå chaët ñöùt moïi phieàn naõo, laø haït gioáng cuûa Nieát-baøn, laø ngoïn ñeøn saùng cho keû laïc ñöôøng, cuõng laø thuoác hay tröø dieät caùc taät beänh. Nhö gioù maïnh thoåi tan ñaùm maây voâ minh, laø chieác gaäy giuùp ngöôøi ñi qua ñoaïn ñöôøng gaäp gheành, laø thuoác xoå coù theå xoå heát caùc thöù phieàn naõo ñoäc haïi, laø trí vöõng chaéc nhö kim cöông coù theå phaù tröø taâm oaùn haän cuûa loaøi Tu-la, laø kho baùu chöùa caát heát thaûy phaùp laønh, laø nöôùc thanh tònh coù theå röûa saïch bao toäi loãi nhieãm oâ. Quaùn xeùt taát caû caùc phaùp nhö taám göông saùng, cuõng nhö maûng löôùi coù theå thaâu toùm caùc taâm loaïn ñoäng, cuõng nhö chieác hoäp quyù giaù hay dung chöùa thieàn ñònh, cuõng nhö ñaïi ñòa hay sinh khôûi caùc phaùp Ba-la- maät, neân ñoäi treân ñaàu nhö ngoïc minh chaâu trong buùi toùc, hay dung naïp nhaãn nhuïc cuõng nhö phoøng oác nhaø cöûa, laø vaät thanh tònh coù theå dung naïp haïnh möôøi Ñòa, cuõng nhö thaønh quaùch ngaên caùc ngoaïi ñaïo, chính laø thuoác hay trò beänh phieàn naõo, vôùi ngöôøi hoïc hieåu cao roäng nhö leân nuùi Tu-di, nhö maët traêng saùng xua tröø phieàn naõo toái taêm, nhö maët trôøi xuaát hieän dieät tröø taø kieán meâ môø, laø kho taøng trí tueä roäng nhö bieån lôùn, vôùi phaùp phaàn Boà-ñeà cuõng nhö traøng hoa ñeïp, nhö gom goùp hieàn ñöùc laø trí Nhaát thieát trí, ñöôïc chö Phaät hoä trì nhö ngoïc baùu nhö yù.

Laïi nöõa, ngöôøi ñaép y phaùp y ca-sa naøy luoân ñöôïc heát thaûy chö Phaät gia hoä, ôû nôi caùc chuùng sinh seõ tuoân xuoáng traän möa phaùp. Vì vaäy, thöa Ñöùc Baø-giaø-baø, neáu gaëp vò vua hung aùc doøng Saùt-lôïi phaù hoaïi Phaät phaùp, naõo loaïn caùc Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni laø phaùp khí hay khoâng phaûi laø phaùp khí, laø nhöõng ngöôøi nöông theo Ñöùc Phaät xuaát gia, hoaëc trò phaït treân thaân theå hoï, hoaëc ñoùng thueá treân vaät duïng cuûa hoï, thaäm chí khieán hoï phaûi maát maïng. Do ñaáy trong nöôùc kia coù caùc haøng Trôøi, Daï-xoa, La-saùt, A-tu-la, Cöu-baøn-traø, Ngaï quyû voán luoân tin töôûng, kính troïng Ñöùc Phaät, laïi coù oai ñöùc lôùn, ñoái vôùi caùc vò vua doøng Saùt-lôïi xaáu aùc aáy lieàn sinh taâm giaän döõ khieán cho caùc söï vieäc tranh chaáp, ñoùi khaùt, beänh dòch, ñao binh ñua nhau sinh khôûi nôi ñaát nöôùc kia. Roài naøo gioù, möa, luõ luït, noùng laïnh khoâng ñuùng thôøi, gaây toån thöông cho caùc thöù haït gioáng, maàm, nhaùnh, caønh laù, hoa quaû, caùc muøi vò cuûa coû thuoác… Ñaây chaúng phaûi do loãi cuûa loaøi roàng, caùc loaøi roàng thaät söï khoâng coù toäi maø bò mang

tieáng aùc.

Kính baïch Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Ví nhö coù ngöôøi Baø-la-moân töï mình aên quaù nhieàu toûi, aên xong tìm ñeán vôùi coâ gaùi trong traéng, khoâng bieát chính mình quaù hoâi haùm, maø laïi doái oaùn giaän coâ gaùi kia, coøn lôùn tieáng baûo: Coâ naày raát hoâi.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Vua doøng Saùt-ñeá-lôïi xaáu aùc kia cuõng laïi nhö vaäy. Ñaõ boû phaùp phaûi laøm cuûa doøng Saùt-ñeá-lôïi ñeå laøm theo vieäc laøm cuûa haøng Thuû-ñaø-la. Do nhaân duyeân aáy, neân caùc vò trôøi cho ñeán quyû thaàn, nhöõng ngöôøi coù oai ñöùc hoä trì quoác gia, sinh taâm giaän döõ, trôû laïi taøn haïi ñaát nöôùc. Quoác vöông, quaàn thaàn, muoân daân khoâng töï xeùt loãi cuûa mình doái ñoå tieáng aùc cho caùc loaøi roàng lôùn nhoû.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Long vöông! OÂng ñaõ töøng ra leänh chæ daïy cho caùc vò vua, neáu thuaän theo lôøi chæ giaùo maø thi haønh thì seõ coù ñöôïc nieàm vui cuûa haøng trôøi, ngöôøi, cho ñeán ñaït ñöôïc moïi dieäu laïc cuûa caûnh giôùi Nieát-baøn. Neáu caùc vua doøng Saùt-lôïi xaáu aùc khoâng theo lôøi chæ daïy treân maø haønh hoùa, taát phaûi bò ñoïa vaøo ñòa nguïc A-tyø.

Laïi baûo Long vöông:

–Caùc vò töï phaûi raên nhaéc ñaùm quyeán thuoäc cuûa mình neân ñeà ra lôøi daïy nghieâm khaéc, chôù ñeå ai vi phaïm, khieán hoï trong hieän taïi vaø caû veà ñôøi sau naøy khoâng huûy hoaïi giaùo phaùp cuûa ta cuøng haït gioáng laønh cuûa Tam baûo.

Long vöông baïch Phaät:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, kính baïch Ñöùc Baø-giaø-baø! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, kính thöa Ñöùc Tu-giaø-ñaø.

Baïch Theá Toân! Tuøy ôû caùc nöôùc kia, neáu coù caùc baäc trì giôùi, ña vaên ñang cö truù, trong ñoù coù quyeán thuoäc cuûa con, hoaëc laø roàng nam, nöõ, roàng cha meï, ñoái vôùi caùc thaønh aáp xoùm laøng thuoäc ñaát nöôùc aáy ñaõ taïo ra gioù möa, söông tuyeát khoâng ñuùng thôøi, gaây toån haïi nhöõng vaät duïng caàn thieát cho söï soáng nhö naêm thöù luùa thoùc, hoa quaû, caùc vò coû thuoác.

Baïch Theá Toân! Neáu nhöõng choã ôû cuûa caùc baäc phöôùc ñieàn coù caùc loaøi roàng laøm traùi vôùi lôøi chæ daïy cuûa con, con ñaõ theà khieán cho caùc roàng xaáu aùc aáy thaân töôùng trôû neân khoâ heùo, xaáu xí, thaàn thoâng giaûm suùt, thaân theå nhö bò thieâu ñoát, y baùo bò huûy dieät, khoâng coøn noùi naêng, khoâng theå laøm gì ñöôïc nöõa.

Long vöông lieàn ñoïc chuù:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Ña ñòa da tha, na giaø… boä tyû na giaø neâ meâ, na giaø ñaø la. Du giaø la, du giaø la, xaø la du giaø la, a tyû ma ñeâ sa, ba ha, sa la muïc xí, ca la ñeá boä ñoà, na ba taùt ñam ti, ñeá xaø na baø pha leä, tyø muïc xa yeát leä, ta ba ha.

Caâu Ñaø-la-ni naøy hoä trì cho teân khieán taát caû moïi thöù sôï haõi, tai hoïa ñeàu ñöôïc tieâu dieät, ta ba ha.

Luùc naøy, taát caû ñaïi chuùng hieän coù ñeàu taùn thaùn Long vöông Thieän

Truï:

–Laønh thay, laønh thay! Ñaïi Long vöông coù theå hoä trì cho taát caû

chuùng sinh.

Baáy giôø, trong hoäi taát caû chuùng roàng ñeàu kinh haõi lo sôï thì Long vöông Nan-ñaø vaø Long vöông Baø-nan-ñaø töø toøa ngoài ñöùng daäy, tròch vai aùo beân phaûi, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, thöa:

–Baïch Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Neáu trong hieän taïi vaø ñôøi sau, coù vò vua doøng Saùt-lôïi xaáu aùc, ñoái vôùi taøi saûn, cuûa caûi, töï baûn thaân khoâng daùm thoï duïng, cuõng khoâng giuùp ñôõ cho ngöôøi khaùc, nhöng laïi quaù boûn xeûn, tham ñaém, khoâng môû roäng taâm löôïng cöùu giuùp moïi ngöôøi, vôùi caùc baäc Sa-moân, Baø-la-moân khoâng tin töôûng, cuõng khoâng boá thí cho keû ngheøo cuøng, haønh khaát, caû nhöõng ngöôøi ôû trong cung vaø haøng quyeán thuoäc ñeàu bò boû rôi, laïi cuõng khoâng ban phaùt caùc ñieàu vui nhö phaùp maø hoï ñöôïc höôûng. Do ñoù, caùc vò coù boån phaän hoä trì ñaát nöôùc, nhö chö Thieân, Daï-xoa, La-saùt, A-tu-la, Cöu-baøn-traø vaø Ngaï quyû… ñeàu coù oai ñöùc lôùn, ñoái vôùi caùc vua doøng Saùt-lôïi xaáu aùc kia ñaõ sinh taâm giaän döõ, khieán cho ñaát nöôùc aáy lieàn daáy khôûi bao vieäc tranh chaáp, ñoùi khaùt, taät beänh, ñao binh, cho ñeán nhöõng thöù luùa thoùc hoa maøu, vò thuoác ñeàu bò hö hoaïi, nhöng chaúng phaûi do loãi cuûa loaøi roàng lôùn nhoû taïo ra. Caùc Long vöông kia thaät khoâng coù loãi laàm gì maø bò mang tieáng aùc. Ví nhö gioù thoåi hôi hoâi thoái cuûa thaây ma kia, ngöôøi trong theá gian lieàn noùi laø gioù hoâi thoái, nhöng thaät ra taùnh cuûa gioù voán khoâng coù muøi thoái.

Nhö vaäy, thöa Theá Toân! Caùc vua doøng Saùt-lôïi xaáu aùc cuõng gioáng nhö theá. Do hoï tham lam keo kieät neân taát caû caùc baäc coù boån phaän hoä trì ñaát nöôùc ñeàu sinh taâm giaän döõ. Do giaän döõ neân môi gaây taïo bao thöù loaïn haïi trong nöôùc, caøng khieán tieáng xaáu lan roäng cho loaøi roàng. Tuy nhieân, con cuõng ñaõ vì loaøi roàng maø ra leänh, chæ daãn, neáu caùc roàng kia hoaëc ôû quaù khöù, hoaëc ôû vò lai laøm traùi lôøi daïy cuûa con, nhö ñoái vôùi truù xöù cuûa caùc haøng Thanh vaên ñeä töû Ñöùc Phaät laø nhöõng ngöôøi trì giôùi, ña vaên, haøng quyeán thuoäc cuûa con hoaëc thai sinh, noaõn sinh, thaáp sinh, hoùa sinh, laø roàng nam, nöõ, roàng cha meï… ôû caùc choán thaønh aáp, xoùm laøng, nuùi

soâng, hang ñoäng thuoäc ñaát nöôùc kia ñaõ taïo ra gioù möa, luõ luït, söông tuyeát, cöïc noùng, cöïc laïnh, caùc vieäc baát thöôøng laøm toån haïi ñeán naêm thöù luùa thoùc, hoa quaû vaø caùc vò thuoác, nhöõng thöù duøng ñeå nuoâi soáng cho taát caû chuùng sinh, hay ngay choã cö truù cuûa haøng Thanh vaên, ngöôøi coù phöôùc ñöùc, laø ñeä töû cuûa Phaät, taïo caùc vieäc toån haïi, laø caùc loaøi roàng naøy ñaõ laøm traùi meänh leänh cuûa con, con seõ vì vieäc naøy maø laäp lôøi theà: Khieán cho caùc loaøi roàng gaây ra toån haïi kia, thaân töôùng bò co ruùt, khoâng theå daïo ñi ñöôïc, thaàn thoâng maát daàn, thaân nhö bò löûa thieâu ñoát, taát caû moïi y baùo ñeàu bò toån giaûm, khoâng theå noùi naêng hay ñaûm ñöông ñöôïc vieäc gì nöõa.

Long vöông beøn ñoïc chuù:

–Ña ñòa tha, baø la noa thaâu meâ, cöu ngöu baø ñaàu la y baø loâ noa cuï ty, a ca la y, sí xa neâ tyø ma haø la ca y, cöu noa tò, a la kyø, a ña sa leä, na da na ñam ty, ca la cöu theá, suy öông cuï ba la cheá caøn, ñaø haø la baø tö, ta ba ha.

Caâu Ñaø-la-ni naøy hoä trì cho teân… ta ba ha.

Heát thaûy ñaïi chuùng ñeàu taùn thaùn Long vöông Nan-ña, Baø-nan-ñaø:

–Laønh thay, laønh thay!

Baáy giôø Long vöông A-na-baø-ñaït-ña cuõng ñoái tröôùc Ñöùc Phaät töï baøy toû theä nguyeän hoä trì, ra leänh cho haøng quyeán thuoäc cuûa mình nhö treân ñaõ noùi, roài ñoïc chuù:

–Ña ñòa tha, na ma tyû leâ theá, na baø na ma tyû leâ theá a noâ sai baø cung, xaø tî y, khö giaø buøi khö baùt la ñoâ loâ an, ñaïi haï giaø tö leä na la, giaø noa cuï meâ tyø na taát tu leâ, a xa ca la meâ, a sô thò neâ, dí ñoà maâu ni taùt ty, ta ba ha.

Ñaø-la-ni naøy hoä trì cho teân… khieán hoï traùnh khoûi moïi sôï haõi vaø caùc tai hoïa, sa ba ha.

Luùc naøy, Long vöông Baø-laâu-na cuõng ôû tröôùc Ñöùc Phaät raên daïy haøng quyeán thuoäc vaø toû baøy lôøi theä nguyeän troïng yeáu gioáng nhö treân. Long vöông lieàn ñoïc chuù:

–Ña ñòa tha, heà ma ty meâ, baù la yû noa cuï neâ, ña ma taàn, ñoä ñeá lôïi neâ, baø la xoa ñaït lôïi meâ giaø laêng cu meâ, tyû gia maâu caàm, vuõ theá, ñoà loâ moâ ñeà ma di, ña na cöù tö, trieát ma heà keâ, giaù la haø la öông kyø, na traø ñaït ñeå. Kieàn traø gia ñoâ leä, ta ba ha.

Caâu Ñaø-la-ni naøy hoä trì cho teân… ta baø ha.

Long vöông Ma-na-toâ-baø-ñeá cuõng töø toøa ngoài ñöùng daäy, tròch vai aùo beân phaûi, goái phaûi quyø saùt ñaát, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, thöa:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Baïch Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Nhö coù caùc loaïi roàng nhoû lôùn nöông töïa nôi con, töø thai sinh, hoaëc noaõn sinh, thaáp sinh vaø hoùa sinh. Thöa Ñöùc Baø-giaø-baø! Neáu ôû hieän taïi vaø vò lai, caùc vò vua doøng Saùt-lôïi xaáu aùc boû vöông phaùp cuûa chuûng toäc mình taïo taùc caùc vieäc aùc, thì vò vua naøy tröôùc tieân bò ñoïa vaøo ñòa nguïc A-tyø, neân bieát ñeàu laø loãi laàm xaáu aùc cuûa vua doøng Saùt-lôïi, Long vöông khoâng coù loãi gì maø phaûi mang tieáng aùc. Do nhaân duyeân aáy, Long vöông ñaõ giaän döõ gaây taïo caùc vieäc tai haïi cho hoï. Tuy nhieân, chuùng con luoân toân kính tieáp nhaän lôøi chæ giaùo cuûa Ñöùc Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Ví nhö trong daân chuùng coù moät ngöôøi con gaùi xinh xaén ñöôïc taém röûa saïch seõ, duøng caùc höông lieäu thoa, xoâng nôi thaân, maëc y phuïc ñeïp ñeõ do vua Chuyeån luaân ban cho, treân ñaàu toùc ñöôïc toâ ñieåm baèng baûy baùu, duøng vaøng roøng laøm daây chuyeàn, voøng, xuyeán ñeå töï trang nghieâm, ngoài treân thaân voi lôùn, cuøng quyeán thuoäc vaây quanh, ñi ñeán choã truù cuûa vua doøng Saùt-lôïi.

Nhö vaäy, baïch Theá Toân! Caùc loaøi roàng cuûa chuùng con thuoäc veà haøng suùc sinh, thaân töôùng bò nhieàu toån haïi, bò caáu nhieãm do taùnh tham, saân, kieâu maïn. Ngaøy nay, gaëp Ñöùc Nhö Lai laø Ñaáng Phaùp Vöông, duøng nöôùc ñieàu phuïc baäc nhaát, taém goäi chuùng con, laïi cho maëc chieác aùo “Hoå theïn”, duøng ba möôi baûy phaåm trôï ñaïo laøm chuoãi hoa ñeå trang nghieâm treân ñaàu, duøng caùc phaùp Tam-muoäi, Ñaø-la-ni, nhaãn, ñòa ñeå trang nghieâm taâm yù thöùc cuûa chuùng con, böôùc leân xe Ñaïi thöøa. Chuùng con muoán lìa coõi aùc goàm ñuû naêm thöù oâ tröôïc, ñeán coõi Phaät thanh tònh, theo Ñöùc Phaät Theá Toân, vì caùc Ñaïi Boà-taùt thanh tònh ñang vaây quanh, nghe Theá Toân giaûng noùi phaùp Ñaïi thöøa, cho neân chuùng con luoân toân kính, thoï trì lôøi daïy cuûa Phaät. Nay con vaø ñaùm quyeán thuoäc xin an truù vöõng chaéc nôi chaùnh phaùp vôùi theä nguyeän saâu roäng: ÔÛ nôi choán naøo laø thoân aáp, xoùm laøng, nuùi soâng, thaønh luõy bieân giôùi, hoaëc ngöôøi tu haïnh Thanh vaên thöøa, hoaëc ngöôøi thuoäc Bích-chi-phaät thöøa, hoaëc ngöôøi tu theo Boà-taùt thöøa, hoaëc xuaát gia, hoaëc taïi gia, hoaëc trì giôùi, hoaëc phaù giôùi, hoaëc hieåu bieát nhieàu hay kieán vaên coøn ít, hoaëc tinh taán hoaëc bieáng nhaùc, hoaëc ñònh, hoaëc loaïn, hoaëc chaùnh nieäm, hoaëc thaát nieäm, chæ ñoái vôùi Ñöùc Nhö Lai khôûi taâm kính meán, tin töôûng, toân quyù cho laø ít coù! Vôùi Phaùp vaø Taêng laø baäc Thaùnh, nhôø meán moä giôùi cuõng laïi nhö vaäy. Ñoái vôùi ñaïo quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà tuøy yù höôùng caàu, cuøng heát loøng cung kính, tin yeâu, cho ít coù, tuøy choã ôû maø ñöôïc an truù kieân coá nôi ñaïo phaùp. Neáu quyeán thuoäc cuûa con, hoaëc laø roàng cha, meï, hoaëc laø roàng nam, nöõ, hoaëc roàng quyeán thuoäc, tuøy nôi choán laø thoân aáp, xoùm laøng, nuùi soâng, bieân giôùi

hieåm trôû maø taïo gioù möa, luõ luït, söông tuyeát, laïnh noùng khôûi leân baát thöôøng, laøm toån haïi ñeán naêm thöù luùa thoùc, haït gioáng, maàm, nhaùnh, caønh laù vaø caùc vò thuoác, nhöõng thöù caàn thieát cho söï soáng, hoaëc truù xöù cuûa caùc vò Thanh vaên ñeä töû Ñöùc Phaät, ñaáng phöôùc ñieàn, nöông töïa, neáu nhöõng roàng naøo traùi meänh leänh, lôøi daïy cuûa con, con nay laäp lôøi theà khieán cho thaân töôùng cuûa chuùng thaûy ñeàu co ruùt, thaàn thoâng maát heát, khoâng theå ñi ñaây ñoù, nôi thaân nhö bò löûa noùng thieâu ñoát, caùc caên beá taéc, nhöõng y baùo cuûa chuùng ñeàu bò toån thaát, khoâng theå laøm gì ñöôïc.

Lieàn ñoïc chuù:

–Ña ñòa da tha, Phaät ñaø xaø da, baø la sai, a ma ni meâ boà ñaù sa ly leâ, a baø maït ñeà, baùt la ñeá da ni leâ a baø ni la meâ, xí baûi luaân ñoà na toâ ñoâ ti baùt leâ ti, sa thaäp ty sa kieàn ñaø baø leâ, baø la nam caät lôïi di, ta ba ha.

Ñaø-la-ni naøy hoä trì cho teân…, ta ba ha.

Khi aáy, taát caû ñaïi chuùng ñeàu möøng rôõ, chaép tay taùn thaùn Long vöông Ma-na-toâ-baø-ñeá:

–Laønh thay, laønh thay! Laø ñaïi tröôïng phu, vieäc cuûa Long vöông laøm laø nhaèm taïo lôïi ích cho taát caû chuùng sinh.

Luùc naøy, taát caû chuùng roàng ñeàu kinh khieáp, run sôï, roái loaïn.

Baáy giôø, coù vò tieân Caøn-thaùt-baø teân laø Laïc Sinh, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch vai aùo beân phaûi, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, baïch:

–Thöa Theá Toân! Chö Phaät vaø ñaïi chuùng ñaõ moät loøng hoä nieäm. Trong hieän taïi hoaëc ñôøi sau naøy, neáu coù caùc vua doøng Saùt-lôïi, do ngu si voâ trí, kieâu maïn laøm haïi, khoâng nghó ñeán ñôøi sau, hö doái khoâng coù loøng thöông xoùt, gaây naõo loaïn caùc haøng Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, cho ñeán caùc vò quy veà nöông nôi Ñöùc Nhö Lai, caïo boû raâu toùc, maëc ca-sa, maø cuõng gaây taïo moïi naõo loaïn cho hoï, ñoái vôùi caùc vò vua doøng Saùt-lôïi xaáu aùc aáy, con seõ duøng dieäu löïc cuûa Tam-muoäi maø theà: “Khieán cho vua xaáu aùc bò quaû baùo trong hieän taïi: Baûn thaân cuûa vua vaø ñaùm quyeán thuoäc, caùc thöù vaät duïng öa thích nhaát seõ bò nöôùc thuø ñòch ñeán xaâm phaïm, ñoaïn heát, laïi cuõng bò giaëc trong nöôùc, haïng phaûn nghòch nhieãu loaïn, soâng suoái ao hoà khoâ kieät, hoaëc bò ngaäp luït, beänh taät hoaønh haønh, sao xaáu xuaát hieän, troäm cöôùp ñua nhau noåi daäy, caû nöôùc tham ñaém theo hoan laïc, baø con, thaân baèng choáng traùi nhau, ly taùn, baát yeân, boán ñaïi bieán khaùc, quyû thaàn nhieãu loaïn. Töø coõi trôøi cho ñeán caùc loaøi roàng, ngaï quyû coù oai ñöùc thaûy ñeàu khoâng an, keå caû caùc doøng Saùt-lôïi, Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø, hoaëc nam, nöõ thaûy ñeàu khoâng yeân, cho ñeán nhöõng loaøi sö töû, hoå baùo, thuù döõ,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

truøng ñoäc cuõng ñeàu chaúng yeân”. Con nay vì muoán dieät tröø ñieàu aùc cuûa caùc vua nöôùc kia neân môùi phaùt ra lôøi theà nhö theá. Vì sao? Vì caùc vua xaáu aùc aáy ñaõ gaây taïo bao thöù naõo loaïn cho nhöõng ai tìm ñeán choã Ñöùc Nhö Lai, caïo toùc xuaát gia, an truù, giöõ gìn heát thaûy giaùo phaùp cuûa chö Phaät, laøm höng thònh haït gioáng Tam baûo.

Lieàn ñoïc chuù:

–Ña ñòa tha, baït neâ, da baø na baùt leä, ma ha baït na neâ, ñoä loâ, ma giaø teà, cöu toâ ma baø la ñeá, duïc ña sam baø sai, tyø ma ñòa lôïi ña sai baø, loâ baùt na da, baùt lôïi baø lôïi taùt ma, ñoä loâ ca la, meâ neâ haø lieâm xaø tö, la meâ ñeá lôïi, buøi ma baït ña, ma du loâ khö theä, na da na hieàm cö leä, ti baø xa tyø leâ teâ, ñaø na moâ cheá taêng giaø tyø xaù sai, ba la saùt ñeá, ba la daân, ñaø ñaït leä, phuø di pha sö teà, vu loâ ma ñaø leä, baø na giaø theä phuø ma teà, a baø teà, pha na da tæ leâ söû, thaäp baø ca la meâ tu ña la sai, caøn thaùt baø tö meâ, ta ba ha.

Caâu Ñaø-la-ni naøy hoä trì teân…, khieán hoï khoâng coøn sôï haõi, khoâng gaëp tai hoïa, ta ba ha.

Chuù naày coøn khieán cho caùc vua doøng Saùt-lôïi xaáu aùc vaø keû khoâng tin coù ñôøi sau, laøm naõo loaïn caùc thaày Tyø-kheo, seõ phaûi chòu nhöõng tai aùc nhö vaäy.

Khi ñoù, taát caû chuùng roàng vaø chuùng Caøn-thaùt-baø hieän coù maët ñeàu

noùi:

–Xin buoâng tha chuùng toâi! Neáu caùc vua doøng Saùt-lôïi traùi vôùi

chaùnh phaùp, laøm vieäc aùc, gaây naõo loaïn cho chuùng Taêng, chuùng toâi seõ höôùng lôøi theà kia veà hoï, nhôø ñoù chuùng toâi traùnh khoûi tai hoïa, sinh hoaït töï taïi, an laïc.

Chuùng hoäi luùc aáy ñeàu ñoàng thanh taùn thaùn:

–Laønh thay, laønh thay!

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng chaép tay ñaûnh leã Ñöùc Phaät, thöa:

–Baïch Theá Toân! Taát caû thaàn thoâng Tam-muoäi dieäu duïng hieän coù cuûa con, nay con cuõng muoán noùi phaùp moân ñaïi Ñaø-la-ni Traøng tröôïng. Neáu ngöôøi naøo ñoái vôùi phaùp moân naøy ñöôïc nghe qua moät laàn, thì taát caû caùc beänh taät veà tai ñeàu ñöôïc dieät tröø, laïi cuõng döùt tröø taát caû caùc beänh cuûa phieàn naõo tham saân si, cho duø khoâng hoaøn toaøn döùt heát, nhöng vaãn coù theå giaûm nheï. Neáu thoï trì chuù naøy traêm ngaøn laàn, roài duøng nöôùc ven bieån xoa leân troáng cuûa nhaø vua, ai nghe ñöôïc tieáng troáng aáy, thì heát thaûy moïi thöù phieàn naõo nhö tham saân si… thaûy ñeàu giaûm bôùt. Nhöõng ngöôøi aáy ñoái vôùi Phaät phaùp seõ ñöôïc loøng tin thanh tònh, sinh taâm cung kính, yeâu thích, cho laø ít coù. Laïi cuõng coù taâm tinh taán duõng maõnh tuøy

thuaän theo ñuùng phaùp maø haønh hoùa, tin saâu coù ñôøi sau, vaät duïng trong söï soáng luoân ñöôïc ñaày ñuû, moïi ngöôøi yeâu meán, ai cuõng muoán troâng thaáy.

Boà-taùt lieàn noùi chuù:

–Ña ñòa tha, baêng giaø baø, maït ñeá a loâ ba, ma ñeá khí ña la phuø, caùch ba na kieån ñòa, cuù na ma xí leä ma sa noâ leä, kieàu haø la na ñòa na xoa baït meâ, baøn ñaø haø la du meâ, ti ca la kì, leâ meâ loâ eâ ña haø la tyø, ninh ca la toâ, baø ca na töû leâ neâ an ñaø cha theä leâ ca la phuø theä, keä xa loâ eâ, tam ma ñeà ñaàu baø lôïi, ta ba ha.

Caâu Ñaø-la-ni naøy hoä trì teân…, khieán xa lìa moïi sôï, ta ba ha. Ñöùc Nhö Lai taùn thaùn Ñaïi Boà-taùt Ñòa Taïng:

–Laønh thay, laønh thay! Hieàn thieän tröôïng phu! Taát caû ñaïi chuùng cuõng cuøng taùn thaùn:

–Laønh thay, laønh thay!

Luùc naøy, Boà-taùt Voâ Taän YÙ lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch vai aùo beân phaûi, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, thöa:

–Nguyeän xin Ñöùc Phaät vaø ñaïi chuùng tuøy hyû. Con nay cuõng muoán thuyeát minh ñaïi Ñaø-la-ni teân laø Nhaát thieát Nhö Lai ngöõ ngoân aâm thanh phaùt traøng caùi ma-ni nguyeän nhaõn, coù uy ñöùc lôùn, uy theá lôùn, uy löïc lôùn, ñaày ñuû kho taøng kieán vaên, ñaày ñuû kho taøng trí tueä maø chö Phaät vaø haøng Thanh vaên ñaõ thaønh töïu.

Nhö coù ngöôøi ôû nôi truù xöù cuûa Ñöùc Nhö Lai, suoát ñôøi an truï vaøo tònh giôùi, nhö an truï nôi giôùi Öu-baø-taéc, hoaëc giöõ giôùi Sa-di, giöõ giôùi Cuï tuùc, hoaëc laø phaùp khí hay chöa phaûi laø phaùp khí, neáu ñoái vôùi ñaïi Ñaø-la-ni Traøng caùi ma-ni nguyeän nhaõn naøy coù theå thoï trì ñoïc tuïng trong baûy ngaøy baûy ñeâm, vôùi phöông tieän laø hueä quaùn, thöôøng quaùn xeùt veà naêm thoï aám, cuõng trong thôøi gian aáy, coù theå tuïng ñuû traêm ngaøn bieán, khieán ngöôøi khaùc ñöôïc nghe, laõnh hoäi, tuøy choã ñöôïc nghe maø coù theå thoï trì, thì ngöôøi kia seõ ñöôïc bieän taøi khoâng cuøng taän, coù theå khieán cho caùc doøng Saùt-lôïi, Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø vaø taát caû chuùng sinh ñeàu sinh taâm kính tin, cuõng coù ñöôïc taøi saûn cuûa caûi doài daøo, höôùng ñeán coõi trôøi, thöôøng ñöôïc gaëp Phaät vaø thaân caän chö Phaät.

Boà-taùt lieàn ñoái tröôùc Ñöùc Phaät noùi chuù:

–Ña ñòa tha, ñeá lôïi noa, taêng thò nhöôïc sí, tyû ñeá lôïi noa taàn tyø ca lam ñaø sai, boà baø toâ beá, giaù ma la kham tyø, a baø la sai, a sai da loâ, tyø a trì da ñaâu ma ñeá di lôïi thi lôïi baø tyø sa baø lôïi öông cöï ñoà ñaø thi næ, ñoà ñoà

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

la noâ meâ, a na ma du ñòa di leâ khö kyø leâ sai cö la baø teà maïc, giaø baø sai baøo, baø sa baø lôïi, a phaät leâ ñeá toâ boä, sa baø la khö theä. Toâ moâ ñeá moâ neâ, ta ba ha.

Caâu Ñaø-la-ni naøy hoä trì teân…, ta ba ha.

Ñöùc Theá Toân beøn taùn thaùn Boà-taùt Voâ Taän YÙ:

–Laønh thay, laønh thay! Laø thieän tröôïng phu ñoái vôùi giaùo phaùp cuûa Nhö Lai, kheùo laøm coâng vieäc an truï duy trì, neân ñaõ hieån baøy ñaïi Ñaø-la- ni Traøng caùi nguyeän nhaõn aáy, coù theå môû baøy, chæ roõ cho heát thaûy chuùng sinh theâm saùng toû veà kieán vaên, nhaän thöùc.

Baáy giôø, taát caû Ñaïi Boà-taùt vaø ñaïi chuùng cuõng taùn thaùn Boà-taùt Voâ Taän YÙ:

–Laønh thay, laønh thay! Laø baäc Thieän tröôïng phu, Boà-taùt ñoái vôùi hieän taïi vaø ñôøi vò lai, neáu coù nhöõng chuùng sinh höôùng ñeán phaùp Ñaïi thöøa, coù theå taïo ñöôïc nhöõng tích tuï veà kieán vaên ñeå taêng tröôûng giöõ gìn chuù naøy. Boà-taùt nay ôû nôi ñaïi Ñaø-la-ni Traøng caùi nguyeän nhaõn aáy seõ hieån baøy chæ roõ khieán hoï coù ñaày ñuû kieán vaên, hieåu bieát.

Luùc aáy, Ñaïi Boà-taùt Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch vai aùo beân phaûi, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, baïch:

–Thöa Theá Toân! Con nay cuõng muoán khieán cho chuùng sinh trong boán chaâu thieân haï naøy vôùi nhöõng thöù caây coái boâng traùi, luùa thoùc hoa maøu, vò thuoác, nhöõng thöù caàn duøng cho söï soáng cuûa chuùng sinh treân maët ñaát, ñeàu laøm cho chuùng ñöôïc toát töôi, ñaày ñuû, laïi nhaèm hoä trì cho chuùng sinh neân con seõ noùi ñaïi Ñaø-la-ni teân laø Naêng cuï thi lôïi töû lôïi noâ. Chuù naøy, trong boán chaâu thieân haï thaät laø hy höõu vì chöa coù, chöa töøng thaáy, nghe.

Nhö Ñöùc Nhö Lai ñaõ giaûng noùi kinh Ñaïi Taäp, nay con cuõng noùi ñaïi Ñaø-la-ni Naêng cuï thi lôïi töû lôïi noâ naøy, coù oai löïc lôùn, laøm taêng tröôûng taát caû caùc thöù haït gioáng, maàm nhaùnh, caønh laù, hoa quaû, vò thuoác, thaûy ñeàu ñöôïc töôi nhuaän, ngon ngoït, toát ñeïp, sung maõn, khieán cho heát thaûy chuùng sinh ñeàu coù loøng tin vaøo giôùi luaät, kieán vaên, boá thí, trí tueä, Töø bi, theo phöông tieän ñeå nuoâi lôùn taát caû phaàn phaùp trôï Boà-ñeà.

Boà-taùt lieàn ñoái tröôùc Ñöùc Phaät noùi chuù:

–Ña ñòa tha, a maïn nó da cö beá giaø baø xoa tyø theä cöï giaù loâ meâ, baùt traù xoa loâ meâ thi lôïi da xoa cö toâ meâ na, baø cöù vaên, ñòa haø la xaø baït meâ xa traù baø ba ma ñeà, taát toá lang kì a phaät la toá leä, haø baø giaø xaø sai, loâ ma phuø xaø sai, kieàm tyø la baø toá meâ, a noâ ma da taùt lôïi baùt la xa ñoâ hueä, ta ba ha.

Caâu Ñaø-la-ni naøy hoä trì chuùng sinh teân laø…, ta ba ha. Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi laïi baïch Phaät:

–Thöa Ñöùc Theá Toân! Vieát Ñaø-la-ni naøy leân laù phöôùn treo cao, laïi duøng aâm thanh tuïng ñoïc lôùn, cuõng duøng caâu Ñaø-la-ni naøy chuù nguyeän vaøo trong nöôùc traùi caây Ma-ñaø-na moät ngaøn laàn, roài ñem raûi treân caây, trong ruoäng gieo troàng luùa thoùc hoa maøu. Neáu ghi chuù naøy leân maët troáng maø ñaùnh thaønh tieáng, tuøy theo aâm thanh vang ñeán ñaâu, nôi ñoù neáu coù hoa quaû, luùc thoùc, caây vò thuoác, nhöõng loaïi sinh tröôûng töø ñaát, moïi thöù tai hoïa khoâng theå huûy hoaïi, khoâng bò khoâ heùo, khoâng bò chaùy ruïi, khoâng theå ñoaït maát tinh chaát, cuõng laïi khoâng theå laøm toån haïi caùc coâng naêng cuûa chuùng, noùi chung laø ñeàu khoâng heà bò cöôùp ñoaït. Hoaëc laø trôøi, laø roàng, keå caû loaøi quyû Beá Leä coù oai ñöùc lôùn, laø ma, laø con cuûa loaøi ma hay quyeán thuoäc cuûa chuùng ñeàu khoâng theå laøm haïi, huoáng chi laø caùc loaøi khaùc, chæ tröø nghieäp chöôùng ñaõ taïo töø kieáp tröôùc.

Ñöùc Theá Toân taùn thaùn Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy thieän nam! OÂng nay ñaõ kheùo coù theå ñoái vôùi chuùng sinh trong boán chaâu thieân haï thaêng tieán vieäc boá thí coã xe coâng ñöùc.

Naøy thieän nam! OÂng laïi cuõng coù theå hoã trôï thaønh töïu cho voâ soá chuùng sinh ñi theo neûo Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Luùc naøy, taát caû Boà-taùt ñeàu taùn thaùn Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Laønh thay, laønh thay! Mong Boà-taùt thöôøng neân laøm nhöõng vieäc nhö vaäy.

Khi aáy, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm noùi vôùi Ñaïi Boà-taùt Di-laëc:

–Toâi nay xin giuùp cho Boà-taùt moät ñaïi Ñaø-la-ni teân laø Thuyeàn hoa coâng ñöùc. Neáu duøng caâu Ñaø-la-ni naøy ñoái vôùi caùc chuùng sinh, maëc aùo giaùp ñaïi Töø, duøng aâm thanh vì hoï giaûng noùi chaùnh phaùp, caùc chuùng sinh aáy do dieäu löïc nôi thaàn thoâng Tam-muoäi cuûa Boà-taùt, neân ñöôïc nghe phaùp, ñeå tröø dieät caùc taâm hung aùc, caùc thöù taø kieán, caùc tri thöùc aùc, caùc baïn aùc, thöôøng thöôøng nhôù nghó ñeán caên laønh Töø bi, neân ñoái vôùi heát thaûy caùc loaøi luoân khôûi taâm thöông xoùt, taâm thaáy saâu xa veà ñôøi sau, taâm xa lìa möôøi ñieàu baát thieän, an truù trong möôøi ñieàu thieän. Coù theå laøm cho taâm cuûa muoân loaøi ñeàu ñöôïc thanh tònh, röôùi xuoáng traän möa phaùp raát xöùng hôïp vôùi loøng mong muoán cuûa hoï. Taát caû oan gia ñeàu khieán cho hoï hoan hyû, sinh taâm tin öa.

Boà-taùt lieàn noùi chuù:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Ña ñòa da tha, lam boä sa baø lôïi ca sa da baït meâ, tam xöng di baø kieät leä, ñaø baø haø laêng giaø xaø leä, moâ löïc sai toá haø, xoa sa baø leâ toâ ha, phong kì a baø loä ca leä, taát ñaø a tyø baø sai trì ha, na taàn baø töû leâ, a tyø phieân ñaø aùt ti, tao baø giaø la, a baø la haø la tö baø la ha, sô ñòa lôïi, taåy ca haø la ñoâ dueä, tam ma ñeà yeát neâ, baø la xaø ni ñeá lôïi, ma ha phuø ña ña cöùu teá, a la noa ni leä, baø la ha xa meâ ni la cö toâ meâ, ta ba ha.

Caâu Ñaø-la-ni naøy hoä trì cho quoác ñoä…, ta ba ha.

Nhö vaäy, naøy Boà-taùt Di-laëc! Ñaïi Ñaø-la-ni Thuyeàn hoa coâng ñöùc, neáu mang aùo giaùp laø Ñaø-la-ni aáy, Ñaïi Boà-taùt vì chuùng sinh giaûng noùi giaùo phaùp, khieán chuùng sinh ñöôïc nghe qua moät laàn aâm thanh cuûa Ñaø- la-ni naøy, cho ñeán caùc loaøi coân truøng nhoû beù nhaát… thì moïi thöù taâm xaáu aùc thaûy ñeàu bò tieâu dieät, an truï nôi caùc phaùp laønh. Laïi nöõa, nhöõng ngöôøi ñöôïc nghe Ñaø-la-ni naøy, coù theå söû duïng ñeå caàu möa gioù hôïp thôøi, giuùp cho naêm thöù luùa thoùc hoa maøu, coû thuoác… töôi toát ñem laïi cuoäc soáng sung tuùc cho muoân loaøi.

Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù caùc roàng lôùn, caùc roàng tieân ñeán tuï hoïp ôû ñaây, ñöôïc nghe ñaïi Ñaø-la-ni Thuyeàn hoa coâng ñöùc naøy, ñeàu heát söùc vui veû, khoâng theå töï kieàm cheá, sung söôùng toät baäc, sinh taâm Töø bi, tin nôi ñôøi sau, ñoái vôùi Tam baûo coù nieàm tin thanh tònh, toân troïng, cung kính, cho laø raát ít coù, khôûi taâm saùm hoái veà nghieäp aùc cuûa mình ñaõ taïo neân phaûi sinh vaøo haøng suùc sinh, nay xin phaùt taâm Ñaïi thöøa cao toät. Caùc loaøi roàng kia ñeàu tuøy theo naêng löïc cuûa mình maø phaùt taâm cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät.

Caùc loaøi roàng vaø roàng lôùn hoaëc laøm möa vaøng vuïn, baïc vuïn, goã thôm ngöu ñaàu chieân-ñaøn, goã chaéc ñen, traàm thuûy, goã chaéc chieân-ñaøn ña-ma-la laù thôm. Laïi coù loaøi roàng möa hoa Öu-baùt-la, hoa Ba-ñaàu-ma vaø caùc thöù hoa khaùc, voâ soá caùc thöù y phuïc, voâ soá caùc thöù loïng baùu, côø phöôùn baùu, daây vaøng, chuoãi anh laïc.

Taát caû loaøi roàng vaø caùc roàng lôùn ñeàu chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, cuøng luùc ñoàng thanh, thöa:

–Baïch Ñaïi Ñöùc Baø-giaø-baø! Chuùng con, ñoái vôùi taát caû nhöõng nôi thôø phuïng Tam baûo, taâm luoân an truù taêng tröôûng tin öa. Chuùng con hoâm nay ñoái tröôùc Ñöùc Theá Toân xin baøy toû lôøi theà thaønh thaät:

Chuùng con ôû baát cöù choã naøo, vôùi daân chuùng trong thoân aáp, xoùm laøng cuõng hieån baøy chæ roõ veà taùc duïng cuûa ñaïi Ñaø-la-ni Thuyeàn hoa coâng ñöùc nhö vaäy, cuøng taát caû caùc Ñaø-la-ni khaùc, nhö Ñaø-la-ni Thuûy traïch taâm, Ñaø-la-ni Ma ñao, Ñaø-la-ni Traøng caùi nguyeän, Ñaø-la-ni Naêng caàu thi lôïi töû lôïi noâ, Ñaø-la-ni Thuyeàn hoa coâng ñöùc, caùc Ñaø-la-ni do Töù

Thieân vöông noùi, cuøng vôùi Ñaø-la-ni Töù long taâm. Taát caû ñaïi Ñaø-la-ni ôû ñaâu cuõng ñeàu chæ baøy giaûng noùi, thoï trì, ñoïc tuïng.

Chuùng con, caùc loaøi roàng tuøy theo thoân aáp, xoùm laøng, nôi choã bieân ñòa, nuùi soâng kia, tuøy theo thôøi tieát keùo maây laøm möa taïo moïi laïnh aám ñieàu hoøa.

Chuùng con, ñoái vôùi nhöõng choã ôû cuûa caùc chuùng sinh aáy, doác dieät tröø binh ñao cuûa mình vaø binh ñao do töø ngöôøi khaùc, ñeán vieäc tranh chaáp loaïn ñoäng, vieäc kieän tuïng, caùc beänh dòch, ñoùi keùm, laøm cho chuùng sinh bò cheát choùc… ñeàu khieán cho nhöõng nôi choán aáy ñeàu giaøu maïnh, ñöôïc muøa, muoân daân an laïc, sung söôùng.

Chuùng con cuõng laøm cho caùc haït gioáng, maàm, nhaùnh, caønh, laù, hoa quaû, caây coái, naêm thöù luùa thoùc, caùc loaïi coû thuoác luoân taêng tröôûng höông vò cuûa chuùng, khoâng bao giôø toån giaûm, y baùo cuûa chuùng sinh sung maõn neân caùc höông vò thôm, ngon ngoït ñeàu xuaát hieän.

Chuùng con coù theå laøm cho caùc vò vua trong coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy ñeàu sinh taâm Töø, taâm lôïi ích, taâm khoâng oaùn haän, taâm khoâng choáng traùi, tranh chaáp. Nhö vaäy, cho ñeán caùc baäc Baø-la-moân, doøng Saùt-lôïi, Tyø-xaù, Thuû-ñaø-la keå caû caùc loaøi Daï-xoa ñeàu sinh loøng Töø, cho ñeán caùc haøng Öu-baø-taéc, Öu-baø-di cuõng cuøng nhau hoøa hôïp tu hoïc, tuøy theo Ñaø-la-ni naøy lan truyeàn ñeán choã naøo, chuùng con seõ vì chuùng sinh ôû ñoù maø laøm caùc vieäc lôïi ích nhö treân ñaõ noùi.

Ñöùc Theá Toân taùn thaùn caùc roàng:

–Laønh thay, laønh thay!

Luùc aáy, taát caû ñaïi chuùng coù maët ôû ñaây cuõng taùn thaùn caùc roàng:

–Laønh thay, laønh thay!

Boà-taùt Tu-di Taïng cuõng taùn thaùn:

–Laønh thay!

Taùn thaùn xong, Boà-taùt baûo vò trôøi Coâng ñöùc:

–Naøy Thanh tònh trí! Nay oâng ñaõ coù caùc Ñaïi Boà-taùt nhieàu voâ löôïng nhö vaäy ñeå laøm baïn laønh, sao khoâng chuyeån vaän baùnh xe phaùp ñeå ñieàu phuïc taïo moïi thaønh töïu ñaày ñuû cho chuùng sinh?

Vò trôøi Coâng ñöùc noùi vôùi Boà-taùt Tu-di Taïng:

–Neáu Ñaïi Boà-taùt do nhaân duyeân cuûa nguyeän löïc töï taïi, ôû nôi coõi Phaät ueá aùc coù ñuû naêm thöù oâ tröôïc naøy maø thoï sinh, seõ gaëp baäc Thieän tri thöùc nhö theá ñeå laøm baïn. Nhö toâi hoâm nay ñöôïc gaëp caùc baïn laønh töông öng nhö theá. Vò aáy ñoái vôùi quaû vò Voâ thöôïng Boà-ñeà nhö naèm trong baøn

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

tay, lieàn ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät. Neáu coù caùc Boà-taùt duõng maõnh, tinh taán nhaän laøm baïn laønh thì Nhaát thieát chuûng trí naèm trong taàm tay.

Ñöùc Phaät noùi:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy. Naøy Thanh tònh trí! Nhö ñaõ noùi, neáu Ñaïi Boà-taùt vôùi nguyeän löïc töï taïi, vì nhaân duyeân laø taïo moïi thaønh töïu ñaày ñuû cho chuùng sinh neân sinh vaøo ñôøi aùc goàm ñuû naêm thöù oâ tröôïc maø duõng maõnh, tinh taán, vöõng chaéc khoâng thoaùi chuyeån, do töông öng vôùi boán phaùp nhieáp hoùa neân cuøng laø baïn cuûa baäc ñaïi Thieän tri thöùc vôùi trí Nhaát thieát trí ñaõ naèm trong baøn tay neân bieát ngöôøi aáy lieàn ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, xa lìa ba ñöôøng aùc. Neân bieát ngöôøi aáy ñaõ xa lìa vieäc thoï sinh nôi thai, neân bieát ngöôøi aáy luoân an truù vaøo baäc Voâ hoïc, döùt heát caùc laäu hoaëc, neân bieát vò aáy ñaõ ñöôïc taát caû chö Phaät nhôù nghó vaø hoä trì, neân bieát vò naøy truï vaøo baäc lìa duïc.

Khi aáy, trong chuùng hoäi coù vò vua trôøi Ñeá Thích teân laø Voâ Caáu Oai Ñöùc, cung kính chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, thöa:

–Baïch Theá Toân! Do nhaân duyeân gì maø caùc loaøi roàng lôùn ñaõ laøm toån haïi ñeán tieàn taøi, vaät duïng cuûa chuùng sinh trong theá gian?

Ñöùc Phaät noùi:

–Coù hai nhaân duyeân khieán caùc loaøi roàng laøm toån haïi tieàn taøi, vaät duïng cuûa chuùng sinh trong theá gian. Hai vieäc ñoù laø gì?

1. Do söùc maïnh cuûa loøng tham.
2. Do söùc maïnh cuûa saân haän.

Do hai nhaân duyeân naøy maø loaøi roàng ñaõ taïo ra caùc vieäc maây möa, söông tuyeát laïnh noùng baát thöôøng, khieán caùc thöù haït gioáng, maàm nhaùnh, caønh laù, hoa quaû, naêm thöù luùa thoùc, caùc vò thuoác ñeàu bò khoâ heùo, rôi ruïng, laøm toån giaûm nhöõng thöù nuoâi soáng cho caùc chuùng sinh, khieán thaân, mieäng, yù cuûa hoï gaây taïo caùc nghieäp aùc naëng neà. Chuùng sinh do taïo nghieäp chöôùng saâu naëng aáy neân ñaõ thieâu ñoát taát caû caên laønh ñôøi tröôùc, xa lìa caùc Thieän tri thöùc, thöôøng ôû trong ba ñöôøng aùc.

Hoaëc coù chuùng sinh nôi ñôøi hieän taïi, vì côm aùo böùc baùch maø phaûi taïo taùc nghieäp nguõ nghòch, do nghieäp aùc aáy neân trong voâ soá kieáp khoâng ñöôïc laøm thaân ngöôøi, daãu sau naøy coù ñöôïc thì caùc caên cuõng bò taøn taät, khieám khuyeát, khoâng coù chaùnh nieäm, bò sinh vaøo haïng Chieân-ñaø-la, hoaëc nôi doøng hoï thaáp keùm, ngheøo khoå, aên maëc khoâng ñuû, ñoà duøng luoân thieáu thoán. Laïi cuõng do nghieäp xaáu aùc neân xa lìa caùc haøng Thieän tri thöùc, do haønh ñoäng theo nghieäp chöôùng xaáu aùc cuûa thaân, mieäng, yù neân phaûi ñoïa vaøo ba ñöôøng aùc, cho ñeán ñòa nguïc A-tyø, laø con ñöôøng moøn

thöôøng ñi cuûa hoï. Nhö vaäy, neân caùc chuùng sinh naøy maõi chìm ñaém nôi sinh töû khoâng döøng döùt, chòu ñuû taát caû noãi cöïc khoå trong ba ñöôøng.

Luùc naøy, Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

*Caùc khoå hieän coù, sinh Ñeàu do nôi aên uoáng Neáu lìa vieäc aên uoáng*

*Thôøi caùc khoå khoâng sinh.*

Trôøi Ñeá Thích Voâ Caáu Oai Ñöùc lieàn noùi keä:

*Laï thay daây aân aùi*

*Cho ñeán trôøi Höõu ñaûnh Nhö vaäy roäng bao vaây Ñeàu do aên uoáng sinh. Phaøm phu, nhaân hai thöù Daây aùi troùi buoäc thaân Khoâng theå vöôït thoaùt ñöôïc Cuõng nhö nai maéc baãy.*

*Hoaëc chaïy hoaëc böôùc ñi Ñöùng leân laïi nhaøo xuoáng AÙi thuoác ñoäc loãi laàm Hoaëc khoùc hay vui cöôøi. Chuû moïi khoå chi phoái Nhö haït meø eùp daàu*

*Taát caû trôøi vaø ngöôøi AÙi böùc baùch cuõng vaäy.*

*Traêm ngaøn thöù xaûo thuaät Tuy thaáy nhieàu hay kheùo AÙi ñuøa côït trôøi ngöôøi Coøn xaûo dieäu hôn kia.*

*Loãi tham aùi khoå ñoäc Laøm haïi nôi moïi ngöôøi Ví hoïc voõ duõng, oaùn*

*Cuõng coøn khoâng baèng ñöôïc. Nhö Daï-xoa chaáp giöõ Cuoàng loaïn noùi naêng nhieàu Daï-xoa aùi chaáp tröôùc*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Cuoàng loaïn hôn nhö vaäy. Ngöôøi toát hieän ôû ñôøi*

*Sôï aân aùi neân xa*

*Neáu aùi ñöôïc khoâ kieät Thôøi vöôït ñeán bôø kia.*

Boà-taùt Quaùn Theá AÂm cuõng noùi keä:

*Ngöôøi meâ tham, saân, si*

*Cuoàng loaïn, khoâng chaùnh nieäm Xa lìa moïi ñieàu laønh*

*Taïo taùc caùc nghieäp aùc. Khoâng toân kính cha meï Huûy dieät con ñöôøng thieän Khoâng tin kính Tam baûo Laïi taïo caùc toäi nghòch.*

*Khoâng coù taâm thöông xoùt Baïo aùc raát ñaùng sôï*

*Taâm saân haän daét daãn Ñeán ñòa nguïc A-tyø.*

*Chuùng sinh do saân haän Neân taøn haïi laãn nhau Thöôøng ôû trong ñöôøng aùc Bò caùc khoå böùc baùch.*

*Xa lìa Thieän tri thöùc Vì taâm aùc ngaên ngaïi*

*Thöôøng chìm trong caùc coõi Ñi vaøo choã toái taêm.*

*Boà-taùt thaân ñaïi Bi*

*Vì chuùng sinh nhö theá Boû vui cuûa rieâng mình*

*Khieán hoï ñöôïc giaûi thoaùt. Tu taäp haïnh Boà-ñeà*

*Taïo leân ba thöù vieäc Döïng laäp côø phaùp thaéng Tröø aùc cho muoân loaøi.*

*Chæ vì moïi chuùng sinh Roäng luyeän taäp khoå haïnh*

*Sieâng naêng tu ñaïo phaùp Boû tieàn taøi, thaân maïng. Vì moãi moãi chuùng sinh Voâ löôïng kieáp thoï khoå Mong cöùu giuùp taát caû Chòu ñöïng ñôøi khoå naõo.*

*Trôøi Coâng ñöùc duõng maõnh Doác giaùo hoùa quaàn meâ*

*Vì chuùng sinh tham duïc Neân phaùt taâm Boà-ñeà.*

Khi aáy, vò trôøi Coâng ñöùc duøng moät caùi hoäc ñöïng ñaày caùc haït gioáng, daâng leân Ñaïi Boà-taùt Quaùn Theá AÂm vaø thöa:

–Nay con ñem taát caû haït gioáng naøy daâng leân baäc thieän tröôïng phu, vì muoán laøm taêng tröôûng lôïi ích nôi taát caû haït gioáng, nguyeän cho yù mong caàu cuûa con ñöôïc thaønh töïu vieân maõn. Laïi khieán con ôû nôi caùc chuùng sinh trong boán coõi thieân haï, nhöõng thöù caàn duøng cho söï soáng luoân ñöôïc sung tuùc. Ñoái vôùi nhöõng chuùng sinh baïo ngöôïc hung aùc, ñaõ maát caên laønh, con nguyeän seõ nhoå heát khoå naõo cho hoï, khieán hoï ñöôïc an laïc, truï nôi haït gioáng Boà-ñeà.

Ñaïi Boà-taùt Quaùn Theá AÂm beøn ñöa tay caàm laáy hoäc ñöïng ñaày gioáng kia, nhìn khaép möôøi phöông roài noùi:

–Taát caû chö Phaät, Boà-taùt trong möôøi phöông cuøng caùc loaøi roàng hieän ñang ôû ñaây, xin ñeàu hoä nieäm cho toâi, khieán cho taát caû caùc thöù haït gioáng, maàm, nhaùnh, caønh laù, hoa quaû, luùa thoùc vaø caùc vò coû thuoác, tinh chaát cuûa ñaát, tinh chaát cuûa chuùng sinh, cuûa phaùp thieän luoân taêng tröôûng, khoâng heà bò toån giaûm.

Laïi khieán cho trong boán coõi thieân haï naøy, haït gioáng Tam baûo luoân ñöôïc tieáp noái, phaùt trieån khoâng bò giaùn ñoaïn. Mong cho caùc vò trôøi Coâng ñöùc vôùi moïi sôû nguyeän thaûy ñeàu thaønh töïu ñaày ñuû, caùc vò luoân hoã trôï cho taát caû chuùng sinh veà taøi saûn, vaät duïng luoân ñöôïc doài daøo, coù theå giaùo hoùa muoân loaøi xa lìa moïi ñieàu aùc, khieán hoï phaùt taâm Boà-ñeà, lìa boû ba ñöôøng aùc, sinh leân coõi trôøi.

Lieàn noùi chuù:

–Ña ñòa tha, maâu ni thi baø, maâu ni na khö, maâu ni ba la, maâu ni baø lôïi, taùt ñaäu baø ö sa sai ñeá saùt ña la ba la na, nò la baø, da baø taùt baø tyø xaø, da baø taát lôïi leâ, ta ba ha.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Caâu Ñaø-la-ni naøy hoä trì teân…, ta ba ha.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân taùn thaùn Boà-taùt Quaùn Theá AÂm vaø vò trôøi Coâng ñöùc:

–Laønh thay, laønh thay! Roài baûo vò trôøi Coâng ñöùc:

–Naøy Thanh tònh trí! Taát caû chö Phaät vaø ñaïi chuùng ñaõ nguyeän gia hoä, ñoái vôùi naêm thöù luùa thoùc hoa maøu, haït gioáng, maàm, nhaùnh, caønh, laù… trong boán coõi thieân haï ñeàu ñöôïc thaønh töïu troïn veïn, laïi giuùp cho oâng coù theå giaùo hoùa chuùng sinh. Vaäy nay oâng neân phaùt taâm doác söùc giaùo hoùa muoân loaøi.

Baáy giôø, vua trôøi Ñeá Thích Kieàu-thi-ca baïch Phaät:

–Thöa Ñöùc Theá Toân! Phaùp moân naøy teân goïi laø gì? Chuùng con phaûi thoï trì nhö theá naøo?

Ñöùc Phaät baûo Thieân vöông Kieàu-thi-ca:

–Kinh naøy teân laø kinh Nhö Lai Noùi Caùc Lôøi Theà Coát Yeáu Veà Baûn Nguyeän Cuûa Coâng Ñöùc Thieân. Cuõng goïi laø Nhöõng Lôøi Nguyeàn cuûa Boà- taùt Tu-di Taïng. Cuõng goïi laø Baûo Boái Ñaø-la-ni. Cuõng goïi laø Taêng Tröôûng Ñòa Vò. Cuõng goïi laø Tam-muoäi Phöông Tieän Giaùo Hoùa Chuùng Sinh.

Khi Ñöùc Phaät giaûng noùi kinh naøy xong, vò trôøi Coâng ñöùc lôùn, Ñaïi Boà-taùt Tu-di Taïng, taát caû loaøi roàng, caùc roàng lôùn cuøng vôùi quyeán thuoäc cuûa chuùng, heát thaûy Thaàn tieân, Ngöôøi, A-tu-la, Caøn-thaùt-baø… nghe Ñöùc Phaät giaûng daïy, ñeàu heát möïc hoan hyû.

